

TURNER

MACHINES, PARTS AND SERVICES
FOR TANNERIES

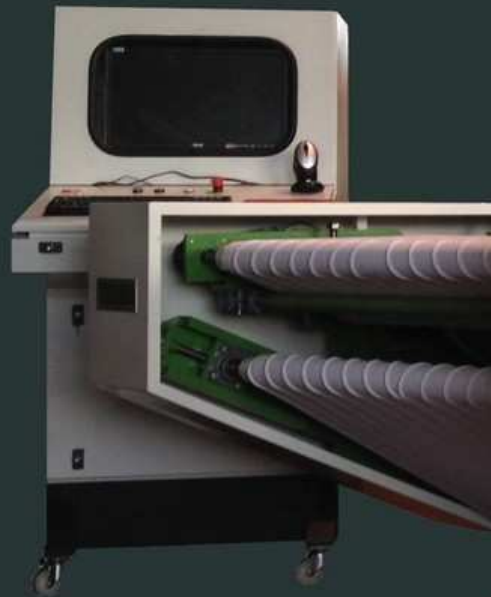
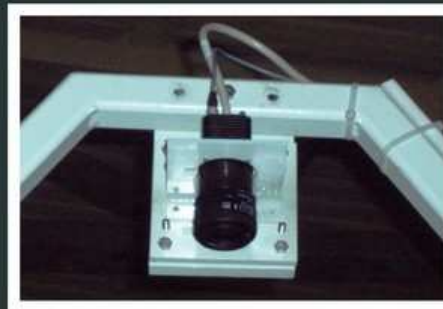
CORTINA

- 🇫🇷 Echantillonneuse automatique
- 🇬🇧 Automatic trimming machine
- 🇪🇸 Maquina de recortar automática
- 🇮🇹 Refilatrice automatica



SYSTEME DE VISION / VISION SYSTEM SISTEMA DE VISION / SISTEMA DI VISIONE

- Acquisition haute résolution de l'image (inférieure à 1mm^2) pendant le déplacement de la peau et synchronisée avec la vitesse du convoyeur. Nettoyage automatique et programmable de l'éclairage.
- High resolution acquisition of the image (less than 1mm^2) during the conveying of the skin and synchronized with the speed of the belt. Automatic and programmable cleaning of the lighting.
- Adquisición alta resolución de la imagen (inferior a 1mm^2) durante el transporte de la piel y sincronizada con la velocidad del tapete. Limpieza automática y programable de la iluminación.
- Acquisizione alta risoluzione di immagini (inferiore a 1mm^2) durante il movimento della pelle e sincronizzato con la velocità del nastro trasportatore. Pulizia automatica e programmabile della illuminazione.







SYSTEME DE CONVOYAGE / CONVEYING SYSTEM SISTEMA DE TRANSPORTE / SISTEMA DI TRASPORTO

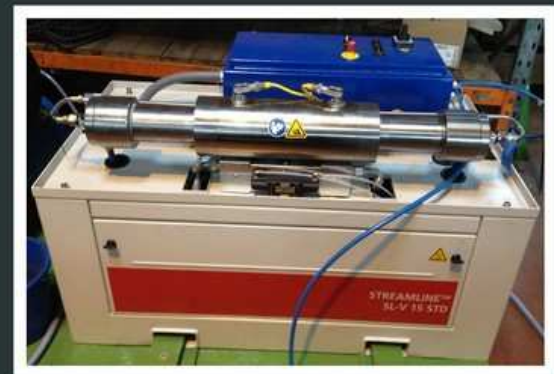
- Système convoyeur entraîné par moteur "brushless" et divisé en 6 ou 7 zones (selon les versions), composée chacune d'un treillis inox pour supporter la peau. Vitesse maxi de 45 mètres/minutes avec précision de positionnement de 0.5mm.
- Conveyor system driven by "brushless" motor and divided into 6 or 7 zones (depending on the version), each one made by a woven stainless steel tissue to carry on the skin. Maximum speed of 45 meters/minute with an accuracy of 0.5mm in the positioning.
- Sistema de transporte arrastrado por motor "brushless" y dividido en 6 o 7 zonas (según las versiones), compuesta cada una de una malla de acero inoxidable para soportar la piel. Velocidad máxima de 45 metros/minuto y precisión de posicionamiento de 0.5mm.
- Sistema di trasporto azionato per motore "brushless" e divisa in 6 o 7 zone (a seconda della versione), ognuno composto da una maglia in acciaio inossidabile per sostenere la pelle. Velocità di 45 m / min con precisione di posizionamento di 0,5 mm.



SYSTEME DE DECOUPE X-Y / X-Y TRIMMING AXES SISTEMA DE RECORTE X-Y / SISTEMA DI TAGLIO X-Y







-  Mouvements de la tête de découpe assurés par un système d'axes entraînés par moteurs "brushless" avec précision de positionnement de 0.3mm. Vitesse maxi des déplacements de 60 mètres/minute. Un bac en inox muni d'un matelas inox permet de récupérer l'eau et de réduire le bruit généré par le jet d'eau. Les brouillards sont éliminés par un groupe d'aspiration situé au dessus de la cuve d'écoulement des eaux usées.
-  Cutting head movements ensured by a system of axes driven by brushless motors with positioning accuracy of 0.3mm. Maximum displacements speed is 60 meters/minute. A stainless steel tank equipped with a stainless steel mattress allows recover the water and reduce the noise generated by the water jet. Mists are removed by an exhausting device located above the wastewater tank flow.
-  Movimientos de la cabeza de recorte asegurados por un sistema de ejes arrastrados por motores "brushless" con precisión de posicionamiento de 0.3mm. Velocidad máxima de desplazamientos de 60 metros/minuto. Un tanque de acero inoxidable equipado con un colchón de acero inoxidable permite recuperar el agua y reducir el ruido generado por el chorro de agua. Las nieblas se eliminan gracias a un grupo de aspiración situado arriba del tanque de flujo de las aguas residuales.
-  Movimento della testa di taglio assicurato da un sistema di assi azionato da motori "brushless" con precisione di posizionamento di 0,3 mm. Velocità massima di spostamento di 60 metri / minuto. Un serbatoio in acciaio inox dotato di un materasso in acciaio inossidabile recupera l'acqua e riduce il suono generato dal getto d'acqua. Nebbie sono eliminate da un gruppo di aspirazione che è sopra del serbatoio di acque reflue.







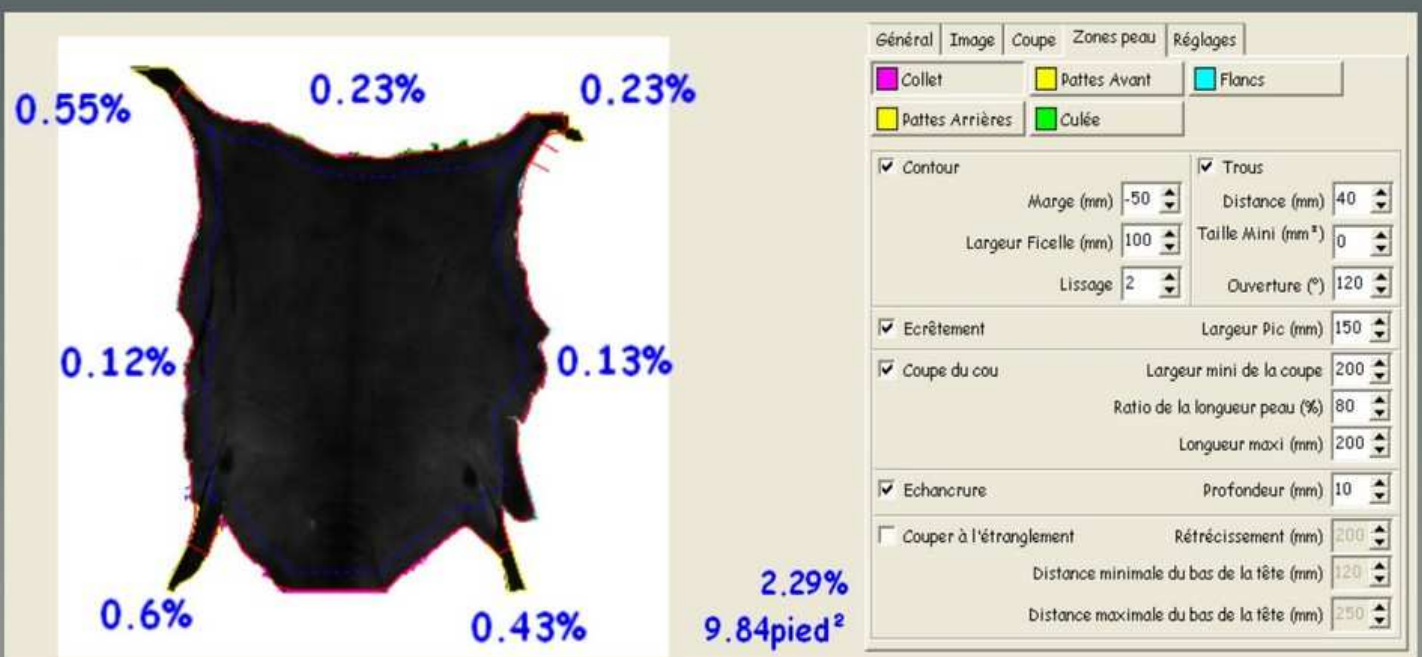
POMPE HAUTE PRESSION / HIGH PRESSURE PUMP BOMBA DE ALTA PRESION / POMPA DI ALTA PRESSIONE







-  Générateur haute pression, flexibles et tête de découpe acquis auprès du fabricant N°1 mondial, assurant la meilleure qualité et la meilleure assistance technique. Puissance de 15 kw pour une pression de découpe de 3800 bars.
-  High pressure pump, hoses and cutting head acquired to the supplier N°1 world wide, ensuring the best quality and the best technical assistance. 15 kw power for a trimming pressure of 3800 bars (55.000 Psi).
-  Generador de alta presión, flexibles y cabeza de recorte adquiridos al fabricante N°1 mundial, lo que asegura la mejor calidad y la mejor asistencia técnica. Potencia de 15 kw para una presión de recorte de 3800 bares.
-  Generatore di alta pressione e testa di taglio acquistati al produttore n° 1 in tutto il mondo, assicurando la migliore qualità e la migliore assistenza tecnica. Potenza di 15 chilowatt per una pressione di taglio di 3800 bar.

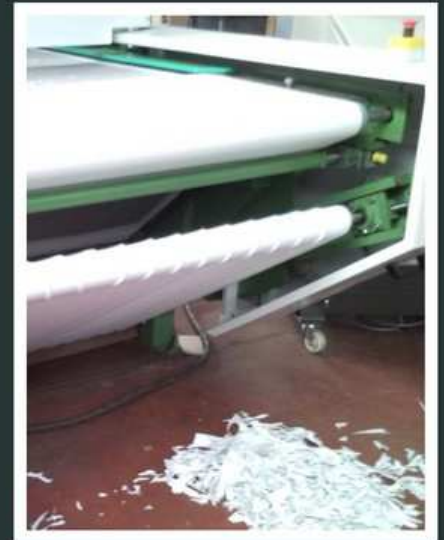
SYSTEME INFORMATIQUE / COMPUTER SYSTEM / SISTEMA INFORMATICO

-  - Logiciel de commande numérique assurant la gestion complète de la machine et le pilotage des axes.
 - Fonctionnement continu avec découpe de la peau pendant son convoyage.
 - Paramètres de retaillage spécifiques par classes et adaptables à chaque zone de la peau : collet, pattes avant, flancs, pattes arrière et culée.
 - Détection automatique de chaque zone et calcul automatique de la trajectoire de coupe en fonction des paramètres retenus.
 - Visualisation en temps réel de la trajectoire générée et du rendement obtenu sur chaque peau.
 - Module de suivi de production récapitulant toutes les informations d'intérêt pour l'entreprise.
 - Module de maintenance à distance assistée par ordinateur.
 - Lavage automatique des tapis et du système de vision par cycles programmables.
-  - CNC control ensuring the complete management of the machine and the piloting of the axes.
 - Through-feed functioning with trimming during the conveying of the skin.
 - Specifics trimming parameters by classes, adjustable on each zone of the skin: neck, fore shanks, bellies, rear shanks & butt.
 - Automatic detection of each zone and automatic calculation of the trimming trajectory based on the parameters selected.
 - Visualization in real time of the trajectory generated and of the output obtained for each skin.
 - Follow-up production recapitulating all the interesting information for your factory.
 - Remote maintenance system assisted by computer.
 - Automatic cleaning of the belts and vision system by programmable cycles.
-  - Mando numérico asegurando la gestión completa de la máquina y el pilotaje de los ejes.
 - Funcionamiento en continuo recortando la piel durante su desplazamiento.
 - Parámetros de recortes específicos por clases y ajustables en cada parte de la piel: cuello, patas delanteras, flancos, patas traseras y culata.
 - Detección automática de cada zona y cálculo automático de la trayectoria de corte en función de los parámetros retenidos.
 - Visualización directa y en tiempo real de la trayectoria generada y del rendimiento obtenido para cada piel.
 - Modulo de seguimiento de producción recapitulando toda la información interesante para su empresa.
 - Modulo de mantenimiento a distancia asistida por ordenador.
 - Limpieza automática de los tapices y del sistema de visión por ciclos programables.
-  - Software di controllo digitale che assicura la gestione completa della macchina e il controllo dei movimenti.
 - Funzionamento continuo con taglio della pelle durante il trasporto.
 - Parametri di rifilamento direttamente regolabile sul posto di controllo.
 - Parametri di rifilamento specifiche per classi e adattabili a ogni zona del pelle, testa, zampe anteriori, fianchi, zampe posteriori e culatta.
 - Rilevamento automatico di ciascuna zona e calcolo automatico della traiettoria di taglio in base ai parametri selezionati.
 - Visualizzazione in tempo reale della traiettoria generata e di rendimento ottenuto su ogni pelle.
 - Modulo de monitoraggio della produzione che riassume tutte le informazioni di interesse per l'azienda.
 - Manutenzione del computer per modulo remoto.
 - Pulizia automatica dei tappeti e dei sistema di visione per cicli programmabile.





SYSTEME D'EVACUATION / FEED-OUT SYSTEM SISTEMA DE EVACUACION / SISTEMA DI EVACUAZIONE


-  Sur la version pour peaux finies et semi-finies, un tapis de retour positionné en sortie de machine ramène automatiquement les peaux ainsi que les déchets jusqu'à l'opérateur. Une brosse assure en permanence son nettoyage. Sur la version pour peaux brutes, les peaux sont évacuées par la partie arrière de la machine. Les déchets sont séparés automatiquement grâce à une brosse et sont convoyés vers une benne.
-  On the version for finished and semi-finished leather, a feed-back conveyor located on the rear part of the machine automatically return back the skins and the waste to the operator. A brush ensures its permanent cleaning. On the version for raw material, skins are removed through the rear part of the machine. Scraps are automatically separated thanks to a brush and conveyed to a dumpster.
-  En la versión para pieles acabadas y semi acabadas, un tapete de vuelta posicionado a la salida de la maquina lleva automáticamente las pieles y los residuos hacia el operario. Un cepillo asegura su limpieza permanentemente. En la versión para pieles brutas, las pieles se evacuan por la parte trasera de la maquina. Los residuos se separan automáticamente gracias a un cepillo y se llevan a un contenedor.
-  Nella versione per pelle finito e semilavorati, un tappetino in posizione arretrata dalla macchina ritorna automaticamente le pelli e le rifiuti per l'operatore. Una spazzola assicura la sua pulizia continua. Nella versione per pelli grezze, pelli sono rimossi attraverso la parte posteriore della macchina. I rifiuti sono separati automaticamente da unq spazzola e sono convogliate ad un cassonetto.




AVANTAGES SPECIFIQUES / SPECIFIC ADVANTAGES VENTAJAS ESPECIFICAS / VANTAGGI SPECIFICI

-  - Grande réduction de perte de matière, de 2 à 5%, selon le type de peaux et la trajectoire de découpe retenue.
- Grande productivité, +/- 350 peaux/heure, et importante économie de main d'œuvre.
- Automatisation d'un procédé jusqu'alors manuel, coûteux et fastidieux pour l'opérateur.
- Meilleur contrôle du stock et meilleure classification grâce au logiciel de contrôle de découpe, en réseau avec le système de gestion de production de l'entreprise.
- Meilleure valorisation de la matière grâce à la possibilité de donner à la peau une forme définie en fonction des besoins du marché.
- Retour sur investissement très rapide et rentabilité élevée.

-  - Reduction in loss of raw material from 2 to 5%, depending on the type of skins and the trimming trajectory.
- High productivity, +/- 350 skins/hour, and important saving of labor cost.
- Automating of a previously manual process, costly and tiresome for the operator.
- Better control of stock and better classification thanks to the trimming control software networked with the production management system of the tannery.
- High added-value on the raw material thanks to the possibility to give the skin a definite shape according to the needs of the market.
- Very fast payback and high profitability.

-  - Reducción de pérdida de área de 2 a 5%, según el tipo de piel y de la trayectoria de corte elegida.
- Alta productividad, +/- 350 pieles/hora, y ahorro importante de mano de obra.
- Automatización de un proceso hasta ahora manual, costoso y pesado para el operador.
- Mejor control de los stocks y mejor clasificación gracias al software de control de recorte, en red con el sistema de gestión de producción de la empresa.
- Mejor valorización del cuero gracias a la posibilidad de dar a la piel una forma definida en función de las necesidades del mercado.
- Retorno de la inversión muy rápido y alta rentabilidad.

-  - Riduzione delle perdite di materiale dal 2 al 5%, a seconda del tipo di pelli y della traiettoria di taglio scelta.
- Alta produttività, +/- 350 pelli/ora, e significativa economia di lavoro.
- Automazione di un processo finora manuale, costoso y noioso per l'operatore.
- Migliore controllo del magazzino e migliore classificazione grazie al software di controllo di taglio, in rete con il sistema di gestione de produzione della società.
- Migliore apprezzamento della pelle grazie con la possibilità di dare alla pelle una forma definita in termini di esigenze del mercato.
- Retorno di inversione rapido y alta redditività

DONNEES TECHNIQUES / TECHNICAL DATA DATOS TECNICOS / DATI TECNICI

WORKING WIDTH	POWER	TRIMMING PRESSURE	WATER FLOW	OUTPUT	NET WEIGHT
1600 X 1600	15 KW	3800 Bar (max)	1,2 litre/min	+/- 350 / hour	5 200 kg

TURNER

32, avenue Daniel Mercier - 07100 Annonay - FRANCE
Tel. +33 475 670 500 - Fax +33 475 676 526
sales@turner-sas.fr - www.turner.fr